

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 46 (1954)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**WASSER- UND  
ENERGIEWIRTSCHAFT  
SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT**

**COURS  
D'EAU ET ÉNERGIE  
REVUE MENSUELLE SUISSE**

**46. Jahrgang 1954    1. Januar 1954–31. Dezember 1954**  
**46<sup>e</sup> année 1954    1<sup>er</sup> janvier 1954–31 décembre 1954**

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhône-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhône-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

**Redaktion:** G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Generalsekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telefon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich

**Verlag, Administration und Inseraten-Annahme:** Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon (051) 32 34 31,

Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 24.—, 6 Monate Fr. 12.50; für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr.

Druck: City-Druck AG, Zürich 1

## Inhaltsverzeichnis

Hauptartikel, Mitteilungen M Seite

### Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung

#### Schweiz

- Bergeller Kraftwerke M 250
- Das Kraftwerk Birsfelden. A. Aegerter & Dr. O. Boßhardt AG 165
- Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden. E. Stiefel 335
- Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio 1904 bis 1954. G. A. Töndury 237
- Ingenieur Fritz Ringwald zum 80. Geburtstag (Centralschweiz. Kraftwerke). E. Zihlmann 29
- Gründung der Usines hydro-électriques d'Emosson S. A., Martigny M 250
- Gründung der Engadiner Kraftwerke AG (EKA) M 21
- Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury. (Beiträge von H. Fontana und O. Bisaz) 308
- Das Projekt des Staudamms auf der Göschenenalp. W. Eggenberger 259
- Wasserkraftnutzung der Lienne. Tö M 273
- Besuch bei den Maggia-Kraftwerken. G. A. Töndury 246
- Maggia-Kraftwerke M 21
- Besuch des Marmorerawerkes. Tö M 272
- Stausee Marmorera M 229
- Ausbau der Muotakraftwerke. K. J. Fetz 249
- Die Wasserkraftnutzung im Quellgebiet des Rheins. G. A. Töndury 145
- Die Wasserkraftnutzung des Rheins vom Bodensee bis Basel. F. Kuntschen 152
- Das Kraftwerk Rheinau. Elektrizitätswerk Rheinau AG 160

Seite

Kraftwerk Rheinau. Elektrizitätswerk Rheinau AG	284
Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinau-initiative. R. Kaestlin	299
Valle di Lei — Hinterrhein-Kraftwerke M	103
Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe — Compagnie vaudoise d'Electricité. P. Meystre	337
Die Kraftwerkgruppe Zervreila. Ingenieurgemeinschaft Motor-Columbus AG, Baden, und Ingenieurbüro F. O. Kälin, Meilen	41
Ergänzung von Ing. M. Passet M	103
Zervreila—Rabiusa-Kraftwerk M	103
<i>Ausland</i>	
Kraftwerk Albbrück—Dogern M	228
Le Grand Canal d'Alsace entre Bâle et Strasbourg. R. Lefoulon	176
Studienreise im bayerisch-österreich. Grenzgebiet und durch Österreich. G. A. Töndury	92
Salzach-Kraftwerk Schwarzach in Österreich M	22
Die Erhöhung des Sennar-Staudammes im Sudan. I. Hutchinson	1

### Energiewirtschaft

- Übersicht über den gesamten Energieverbrauch der Schweiz im heutigen Zeitpunkt und Schätzung des künftig zu erwartenden gesamten Energiebedarfes. Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz 7
- Die Wärmepumpe im Energiehaushalt unseres Landes. Bericht des Komitees für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz 34

Seite		Seite	
Bedeutung der Atomkernspaltung für die Energieversorgung der Zukunft. Auszug aus dem Vortrag von A. Winiger, 18. März 1954	101	Zentrale Verwaltungsstelle der sozialen Sicherheit für die Rheinschiffer	M 23
Energieerzeugung und Atomkraftwerkbedarf in der Schweiz. A. Winiger. (Referat vom 9. Oktober 1954)	265	Die Schiffbarmachung des Hochrheins von Basel bis zum Bodensee. M. Oesterhaus	192
Das Erdgaskraftwerk der Società Edison bei Piacenza. J. Kopp	275	Zum Kraftwerkbau Rheinau. SRSS	RR 15
Elektrizitätserzeugung aus Windkraft	M 22	Position de notre association à l'égard de l'initiative de Rheinau. ASRR	RR 15
Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie:	M	Hochrheinschiffahrt und Rheinau. Bericht über die Hauptversammlung NOS Schiffahrtsverband Rhein—Bodensee, 2. Okt. 1954. Tö	271
1. Nov., 1. Dez. 1953, 1. Jan. 1954	28	<i>Rhone</i>	
1. Febr., 1. März, 1. April 1954	107	Reprise des négociations franco-suisses!	M RR 14
1. Mai, 1. Juni, 1. Juli 1954	236	Les études techniques Léman—Rhin / Die technischen Studien Genfersee—Rhein. André Vacheron	RR 1
1. Aug., 1. Sept., 1. Okt. 1954	282	Les aspects économiques de la voie navigable Léman—Rhin	RR 7
<b>Elektrotechnik, Anwendungen der Elektrizität</b>		Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone — Rhein - Schiffahrtsverbandes. J. Schieß	RR 7, 11
Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz im Jahre 1953. Geschäftsstelle Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann)	338	Remise au Conseil fédéral des trois volumes des études Léman-Rhin	M RR 11
Die Entwicklung der elektrischen Großküche in der Schweiz im Jahre 1953. Geschäftsstelle Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann)	339	Les études Léman-Rhin et la presse	M RR 14
Mitteilungen aus der Industrie zur Schweizer Mustermesse Basel vom 8. bis 18. Mai 1954: Autophon AG, Solothurn; AG Brown, Boveri & Cie., Baden; Dätwyler AG, Altdorf; Elcalor AG, Aarau; Favag, Fabrik elektrischer Apparate AG, Neuchâtel; Otto Fischer AG, Zürich 5; Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz, und Gfeller AG, Flamatt; Hasler S. A., Berne; Kabelwerke Brugg AG, Brugg; Landis & Gyr AG, Zug; Leclanché S. A., Yverdon; Carl Maier & Cie., Schaffhausen; Maschinenfabrik Oerlikon-Zürich; Rauscher & Stoecklin AG, Sissach; S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève; Gebrüder Sulzer AG, Winterthur; Trüb, Täuber & Co. AG., Zürich	M 108	<i>Allgemein</i>	
		Impressions sur le XVIII <sup>e</sup> Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953	M RR 6
<b>Schiffahrt</b>		<b>Wasserbau, Flußkorrektion, Seeregulierung, Gewässerkunde, Melioration</b>	
<i>Rhein</i>		Das Strömungsbild des Pfeilerkraftwerkes. P. Oberleitner. (Einleitung von H. Grengg)	214
Die Bedeutung der Rheinschiffahrt für die Unabhängigkeit in unseren Auslandsfrachten.		Verschlüsse beweglicher Wehre. Auszug aus einem Gutachten. Str.	250
N. Jaquet	184	V. Internationaler Talsperren-Kongreß 1955	M 256
Der Kampf um die Freiheit der Rheinschiffahrt. H. Wanner	5	Das Projekt des Staudammes auf der Göschenenalp. W. Eggenberger	259
Zum Geleit (Sonderheft «Der Rhein»). Alfred Schaller	123	Die Erhöhung des Sennar-Staudammes im Sudan. I. Hutchinson	1
Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg.		Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury. (Beiträge von H. Fontana und O. Bisaz.)	308
W. A. Miescher	181	Die Hochwasser im sankt-gallischen Rheintal	M 323
Die Entwicklung der Rheinschiffahrt nach Basel und der Basler Hafenanlagen. L. Groschupf		Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im bündnerischen Einzugsgebiet des Rheins. G. A. Töndury	131
Die Internationalen Basler Rheinschiffahrtstage vom 9. bis 12. Sept. 1954. E. Stiefel	186	Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins. I. Wildbachverbauungen. Oswald Wagner	132
Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden.		II. Flußkorrekturen. Hans Wagner	134
E. Stiefel	268	Die Arbeiten der Rheinkorrektion im sankt-gallischen Rheintal. E. Peter	136
Rekordumschlag der Rheinhäfen beider Basel im Jubiläumsmonat der schweizerischen Rheinschiffahrt		Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg. W. A. Miescher	181
	M 228	Die Regulierung des Bodensees. L. Kolly	140
		Die Melioration der Linthebene, Auszug aus dem 11. Bericht der Eidg. Meliorationskommission, Bauperiode vom 1. Januar bis 31. Dezember 1953	M 279

	Seite	Seite	
<b>Wasserversorgung, Grundwasser, Gewässerschutz, Fischerei</b>			
Gewässerschutz, Bericht über Verwaltungskurse der Handelshochschule St. Gallen, A. Huber	67		
Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein. Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 30. Sept. und 1. Okt. 1952 der Fachkommission für regionale Abwasserfragen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz	75		
Gewässerschutzprobleme des Rheins unter Berücksichtigung der Trink- und Brauchwasserversorgung von den Quellen bis zur Mündung. O. Jaag	196		
Internationale Tagung zur Reinhaltung des Bodensees, 29. Mai 1954, Friedrichshafen M	221		
Internationaler Aufruf zur Reinhaltung des Bodensees	222		
Basler Wasser- und Abwasserprobleme, Auszug aus dem Vortrag von Th. Müller, Basel, 26. März 1954. Heinrich Leuthold	210		
La protection du Rhône et ses affluents Schweiz. Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau (SLA) vom 16. Sept. bis 11. Okt. 1954 in Luzern, Fachgruppe Fischerei — Untergruppe Gewässerschutz	274	M	
Abwasserbiologische Kurse im Jahre 1954	223	M	
	23		
<b>Meteorologie, Hydrologie, Geologie</b>			
Nasser Sommer, H. U. Dütsch	333		
Die Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet des Rheins oberhalb Basel. E. Walser	124		
Beitrag zur Theorie der Hochwasser. Mitteilung Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, E. Walser	324		
Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury	308		
Hochwasser 1954 im Oberengadin. H. Fontana	309		
Verhältnisse im Gebiet der Gletscherzungen Roseg, Tschierva und Morteratsch. O. Bisaz	312		
Die Hochwasser im sankt-gallischen Rheintal M Kriechprobleme im Boden, Schnee und Eis. R. Haefeli	323	M	
Ausstellung über Lawinenverbau an der ETH, Zürich	51	M	
Mitteilungen der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt über Niederschlag und Temperatur in verschiedenen schweizerischen Stationen: im Jahre 1953	212		
in den Monaten:	69		
Oktober, November, Dezember 1953	40		
Januar, Februar, März 1954	212		
April, Mai, Juni 1954	235		
Juli, August, September 1954	306		
<b>Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen</b>			
Verfassungsinitiativen (Kommission des Nat.-Rates)	M	38	
Schweizer Heimatschutz und Rheinau-Initiative, Bericht über die außerordentliche Generalversammlung, 4. Juli 1954. Heinrich Leuthold		225	
Neue Lagebeurteilung über Rheinau. Ist die Fortsetzung des Kampfes um Rheinau noch zu verantworten? Fritz Wanner		244	
Hochrheinschiffahrt und Rheinau, Bericht über die Jahreshauptversammlung NOS-Verband für Schiffahrt Rhein—Bodensee, 2. Oktober 1954. Tö		271	
Zur Initiative um Rheinau. K. Obrecht		283	
Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinau-Initiative. R. Kaestlin		299	
Die eidgenössischen Räte zur Rheinau-Initiative. M. Rohr		302	
Zum Kraftwerkbau Rheinau. SRRS		RR 15	
Position de notre association à l'égard de l'initiative de Rheinau. ASRR		RR 15	
<b>Verschiedenes</b>			
Vertrauenswerbung in der Elektrizitätswirtschaft, Bericht über die Diskussionstagung v. 29. Sept 1954 der «Elektrowirtschaft» M		6	
Kleinfunkgerät für Alarmorganisation und Baustellenverbindung		275	
Jubiläumsspende ETH 1955		M	74
<b>Mitteilungen aus den Verbänden</b>			
<b>Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband</b>			
Hauptversammlung in Basel:			
Ankündigung		99	
Programm		122	
Protokoll der 43. Ordentlichen Hauptversammlung und Tagungsbericht vom 11./12. Juni 1954		251	
Auszug aus dem Protokoll der 58. Ausschusssitzung, 22. April 1954		227	
Auszug aus dem Protokoll der Vorstandssitzungen:			
Sitzung vom 21. Januar 1954 in Zürich		99	
Sitzung vom 9. März 1954 in Zürich		99	
Exkursion des großen Vorstandes vom 9. September 1954 nach Rheinau		M	306
Zum Wechsel im Präsidium des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes. Karl Obrecht		213	
Studienreise im bayerisch-österr. Grenzgebiet und durch Österreich. G. A. Töndury		92	
Jahresbericht 1953		M	206
Liste der neueren Sonderdrucke und Sonderhefte aus der Verbandszeitschrift			342
<b>Aargaulischer Wasserwirtschaftsverband</b>			
Bericht über die 25., Hauptversammlung vom 12. Mai 1954 in Brugg		255	
<b>Linth-Limmatverband</b>			
Protokoll der Hauptversammlung vom 24. Okt. 1953 in Niederurnen			277
<b>Rheinverband</b>			
Auszug aus dem Jahresbericht 1953			206
<b>Associazione ticinese di economia delle acque</b>			
Relazioni sull'attività 1953			99

Seite		Seite	
<b>Befreundete Verbände und Organisationen</b>			
Vereinigung für die Ausnützung der Wasserkräfte im Quellgebiet der Linth, 11. Hauptversammlung, 19. Dez. 1953 in Linthal	22	nève; Gebrüder Sulzer AG, Winterthur; Trüb, Täuber & Co., AG, Zürich)	108
Fünfter Internationaler Talsperren-Kongreß, 31. Mai bis 17. Juni 1955 (Ankündigung)	256	Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie:	
SEV und VSE, Jahresversammlung 1954, 9./10. Juli 1954	256	1. Nov., 1. Dez 1953, 1. Jan. 1954	28
«Elektrowirtschaft», Diskussionstagung, 29. September 1953, über «Vertrauenswerbung in der Elektrizitätswirtschaft»	6	1. Febr., 1. März, 1. April 1954	107
Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband, Generalversammlung 18. März 1954	101	1. Mai, 1. Juni, 1. Juli 1954	236
Nordostschweizerischer Verband für Schiffahrt Rhein—Bodensee		1. Aug., 1. Sept., 1. Okt. 1954	282
Ein Rückblick auf die bisherige Tätigkeit, von Dr. H. Krucker, St. Gallen		<b>Auszüge aus Jahresberichten</b>	
45. Generalversammlung, 17. Oktober 1953 in Brugg	208	Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, 1953	280
Jahreshauptversammlung, 2. Oktober 1954 in Romanshorn	70	Aarewerke AG, Aarau, 1. 7. 1952—30. 6. 1953	39
Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverband		Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn, 1952	27
Hauptversammlung 28. Nov. 1953 in Fribourg	71	1953	280
Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverband, Sektion Ostschweiz		Aare—Tessin AG für Elektrizität (ATEL)	
Einladung zur 34. Hauptversammlung		Olten, 1. April 1952 bis 31. März 1953	25
21. Mai 1954	100	1. April 1953 bis 31. März 1954	280
Bericht über die Hauptversammlung vom 21. Mai 1954	227, RR 14	Berichtigung zu 1953/54	340
Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz, Delegiertenversammlung 26. März 1954	210	Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau,	
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA), Hauptmitgliederversammlung 14./15. Mai 1954	255	1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	72
Schweizerisches Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung (CHID), 3. Jahresversammlung, 11. Dez. 1953 in Bern	23	Elektrizitätswerk Basel, 1953	231
<b>Geschäftliche Mitteilungen</b>			
<b>Allgemeines</b>			
Fried. Krupp, Maschinen- und Stahlbau, Riehnhausen, Ein neuartiger Backenbrecher		Elektra Baselland, Liestal, 1952	26
Mitteilungen aus der Industrie zur Schweizer Mustermesse Basel vom 8. bis 18. Mai 1954 (U. Ammann, Maschinenfabrik AG, Langenthal; Autophon AG, Solothurn; AG Brown, Boveri & Cie., Baden; Buß AG, Basel/Pratteln; Dätwyler AG, Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf; Elektor AG, Aarau; Favag, Fabrik elektrischer Apparate AG, Neuchâtel; Otto Fischer AG, Zürich 5; Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz, und Gfeller AG, Flamatt; Willy Habegger Maschinenfabrik, Thun; Hasler S. A., Berne; Hermag, Hermes-Schreibmaschinen AG, Zürich; Kabelwerke Brugg AG, Brugg; Landis & Gyr AG, Zug; Leclanché S. A. Yverdon; Carl Maier & Cie., Schaffhausen; Maschinenfabrik Oerlikon-Zürich; Meynadier & Cie. AG, Zürich; Rauscher & Stoecklin AG, Sissach; Gesellschaft der Ludw. von Rollschen Eisenwerke AG, Gerlafingen; K. Rütschi, Pumpenbau, Brugg; S. A. des Ateliers de Sécheron, Ge-	120	Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1953	280
		Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1953	279
		Kraftwerk Birsfelden AG, Birsfelden, 1953	231
		AG Brown, Boveri & Cie., Baden, 1. April 1952 bis 31. März 1953	39
		Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, 1953	230
		AG Bündner Kraftwerke, Klosters, 1953	230
		Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern, Elektrizitätswerk Schwyz, Elektrizitätswerk Altdorf, 1953	229
		Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Elektrizitätswerk, 1953	340
		Elektrizitätswerke Davos AG, Davos-Platz, 1. April 1952 bis 31. März 1953	26
		Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953	72
		S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, 1953	231
		Etzelwerk AG, Einsiedeln, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	73
		Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, 1953	340
		Kraftwerk Laufenburg AG, Laufenburg, 1952	26
		1953	231
		Services Industriels de la commune de Lausanne, Service de l'Electricité, 1953	257
		Lonza, Elektrizitätswerke und chem. Fabriken AG, Basel, 1. April 1952 bis 31. März 1953	39
		1. April 1953 bis 31. März 1954	340
		Azienda Elettrica del Comune di Lugano, 1952	39
		Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, 1953	340
		Elektrizitätswerk Luzern—Engelberg AG, Luzern, 1953	229
		Maggia-Kraftwerke AG, Locarno, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	104
		Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich - Oerlikon, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953	72
		Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten, 1. April 1952 bis 31. März 1953	26
		1. April 1953 bis 31. März 1954	257

Seite		Seite	
Eidg. Meliorationskommission, Melioration der Linth-Ebene, 11. Bericht, Bauperiode 1. Jan. bis 31. Dezember 1953	279	<b>Literatur</b>	
Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, Baden, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953	39	Albrecht H., Kromer Carl Theodor, Wasserkraftanlagen in den USA	340
Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Stans, 1953	230	Barocka Egon, Wirtschaftliche, organisatorische und finanzielle Probleme des Wasserbaues und des Meliorationswesens	340
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	72	Berkenhoff Georg, Energie von A bis Z	340
Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1953	279	Dufour Henri, Le dessableur de l'usine de Lavey	341
Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis, 1953	230	Eicke S., Untersuchungen zum Projekt eines Saugüberfalles	341
Elektrizitätswerk Rheinau AG, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	73	Fraenkel K. H., Handbuch für Sprengarbeiten. (Besprechung A. Sonderegger)	27
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden), 1953	231	Fraenkel K. H., Handbuch für Sprengarbeiten, Ergänzung Nr. 1, (Besprechung A. S.)	234
Commission Centrale pour la navigation du Rhin, 1952	70	Frohnholzer Josef, Messungen am Hauptstollen des Lechspeichers Roßhaupten	105
Kraftwerk Rupperswil—Auenstein AG, Aarau, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	73	Frohnholzer Josef, Der Speicher Roßhaupten als Hauptglied für den Rahmenplan des Lechs	105
Kraftwerk Ryburg—Schwörstadt, Rheinfelden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	26	Götz F. W. Paul, Klima und Wetter in Arosa (Besprechung)	105
Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 1952	340	Grabmayr G., Wasserrechtliche Berufungsscheidungen und Erkenntnisse, 1949 bis 1952	106
St.-Gallisch - Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen, 1. Okt. 1952 bis 30. Sept. 1953	104	Gysel G., Erdbauliche Erfahrungen beim Bau der Kraftwerke Löntsch, Etzel, Rupperswil—Auenstein und Wildegg—Brugg	341
SBB, Abt. Kraftwerke Bern, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	229	Hauf Eugen, Die Umgestaltung des Innstromgebietes durch den Menschen	106
Kraftwerke Sernf—Niederenzbach AG, Schwanden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	104	Hentze Johs., Wasserbau, Teil 2	341
Energie Electrique du Simplon S. A., Genève, 1953	257	Hugentobler O., 50 Jahre Elektra Fraubrunnen, 1903—1953	341
AG Kraftwerke Wägital, Siebnen, 1. Okt. 1952 bis 30. Sept. 1953	73	Jaeger Josef, Unsere Kraft, die Elektrizität	341
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal, 1953	280	Juillard H., Der Ausbau der Wasserkräfte im Oberhasli	106
Kraftwerke Zervreila AG, Vals, 17. Mai 1952 bis 30. September 1953	104	Killer J., Die wirtschaftliche Fundierung von Freileitungsmasten	341
AG Wasserwerke Zug, 1953	230	Knorre M. E., Erdrutsche und ihre Bekämpfung	341
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953	104	Koelner Paul, Die Basler Rheinschiffahrt vom Mittelalter zur Neuzeit	341
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 1953	230	Kozeny Josef, Hydraulik, ihre Grundlagen und praktische Anwendung (Besprechung Dr. A. Preißmann)	257
<b>Personelles</b>		Koziel Otto, Die Abwasserwirtschaft in Kärnten	106
Dr. A. Härry, 70jährig	23	Kuhn Heinrich, Gewässerleben und Gewässerschutz (Besprechung W. Höhn-Ochsner)	27
Maurice Lugeon † (1870—1953). Jean Tercier	24	Lengweiler H., Stammtafel über die Entwicklung der schweizerischen Wasserkraftwerke (Besprechung Sp.)	74
Ingenieur Max Passet, Thusis, 70jährig	71	Liepolt Reinhard, Abwasserwirtschaft in Österreich	106
Dir. W. Rickenbach, 70jährig	24	Meystre Paul, Les installations hydro-électriques en Suisse (compte rendu)	234
Ing. Fritz Ringwald zum 80. Geburtstag.	29	Montens, Die Verwendung von radioaktiven Isotopen bei Strömungs- und Geschwindigkeitsmessungen	106
Dr. E. Zihlmann	M RR 6	Montens, Die Auswertung von Durchflußmessungen mit radioaktiven Isotopen	106
Paul Rosset †	M RR 6	von Moos A., Der Baugrund der Schweiz	341
Vorbereitende Kommission des Nationalrates zur Behandlung der beiden Verfassungsinitiativen betr. Eidg. Wasserrecht	M	Mosonyi Emil, Vizeröhasznositas [Wasserkraftanlagen] (Besprechung Eduard Gruner)	258
Eidg. Wasserwirtschaftskommission	M	Press H., Stauanlagen und Wasserkraftwerke, 1. Teil: Talsperren, 2. Teil: Wehre, 3. Teil: Wasserkraftwerke (Besprechung Dr. A. Preißmann)	281
Eidg. Kommission für elektrische Anlagen	M		
Eidg. Kommission für Ausfuhr von elektrischer Energie	M		
Rheinkommission	M		
Service fédéral des eaux	M RR 5		
Elektrizitätswerk Basel	M		
Büro für Wasserkraftanlagen der Stadt Zürich	M		
	40		

Seite	Seite		
Quantz L., Wasserkraftmaschinen Rieger Otto, Gedanken zur Energiewirtschaft und Rohstoffausnutzung in Österreich [Ferngasversorgung]	106	Köln, Universität, 6. Arbeitstagung, 1953, Die öffentliche Energieversorgung im wirtschaftlichen und politischen Kräftefeld der Gegenwart	106
Rieger Otto, Ist ein Ferngasnetz für die österreichischen Verhältnisse wirtschaftlich?	106	Oberhasli, Kraftwerke AG, Kraftwerk Oberhasli, Denkschrift über den Bau, 1949—1953	341
Schmidt Martin, Zur Frage des Abflusses über Streichwehre	341	Österreich, Bundesministerium für Verkehr und verstaatlichte Betriebe, Die Wasserkräfte Österreichs und ihre Bedeutung für die europäische Energieversorgung	341
Schnapper W., Mayer R., Gamer E., Staustufe Heilbronn	106	Österreich, Hydrographischer Dienst, Die Niederschlagsverhältnisse in Österreich im Zeitraum 1901—1950	106
Schulze W. E., Grundbau	341	Österreich, Hydrographisches Zentralbüro, Sechzig Jahre hydrographischer Dienst in Österreich	106
Schwabe Hansrudolf, Die Entwicklung der schweizerischen Rheinschiffahrt 1904—1954	341	Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz, Rhein- und Seeuferschutz-Planung	106
Sierp Friedrich, Gewerbliche und industrielle Abwässer	106	Rhein—Main—Donau AG, Festschrift zur Eröffnung der kanalisierten Mainstrecke Würzburg—Ochsenfurt	341
Terzaghi Karl, 50 Jahre Baugrunduntersuchung	341	Rheinau, Elektrizitätswerk AG, Kraftwerk Rheinau	341
Weber Albert, Die Grundwasserverhältnisse des Kantons Thurgau	341	Commission Centrale pour la navigation du Rhin, Rapport annuel 1952 (compte rendu)	70
Winiger A., Atomkernspaltung und Energieversorgung der Zukunft	341	Rhone — Rheinschiffahrtsverband, Schweizerischer, Ausbauplan der Gewässer zwischen dem Genfersee und dem Rhein, Generalbericht (Besprechung Dr. A. Härry)	232
Yassin Ahmed M., Mean roughness coefficient in open channels with different roughnesses of bed and side walls	341	Unipède, Paris, Carte d'Europe des lignes électriques à haute tension, 1:2 000 000 (compte rendu)	234
<hr/>		UNO, Electrification rurale, Rapports des travaux du groupe commun d'étude technique 1952	106
Anidel, Relazione del consiglio direttivo all'assemblea dei soci, Roma, 1952	106	UNO, Commission économique pour l'Europe, Récents développements dans la situation de l'énergie électrique en Europa (1951—1952)	106
Anidel, Relazione del consiglio all'assemblea dei soci, Roma, 1953	106	UNO, Commission économique pour l'Europe, Le potentiel hydro-électrique de l'Europe, ses limites matérielles, techniques et économiques	106
Anidel, Roma, Carta delle centrali elettriche italiane aventi una potenza installata di almeno 1000 kVA e Carta delle linee elettriche italiane ad altissimo tensione (120:230 kV)	106	UNO, Commission économique pour l'Europe, Electrification rurale, Rapports des experts 1954	341
Anidel, L'Industria Elettrica Italiana nel 1953	341	UNO, Economic commission for Asia and the Far East, Proceedings of the Regional technical Conference on Flood Control in Asia and the Far East	106
Baden-Württemberg, Innenministerium, Denkschrift über die Reinhaltung des Bodensees	106	UNO, Economic commission for Asia and the Far East, River training and bank protection	341
Berlin, Versuchsanstalt für Wasserbau und Schiffbau, Mitteilungen Heft 44	341	UNO, Economic commission für Asia and the Far East, The Sediment problem	341
Brusio, Kraftwerke AG, Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio, 1904—1954	106	Cie. vaud. des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, La Compagnie Vaudoise . . . , 1904—1954, Histoire d'une entreprise au terme d'un demi-siècle d'activité	341
Deutsche Verbundgesellschaft, Heidelberg, Der Verbundbetrieb in der deutschen Stromversorgung	341	Wasserwirtschaftsverband, Schweizerischer, Jahresbericht 1953 (Besprechung)	206
Service fédéral des eaux, Les dénivellations du lac Léman, recherches exécutées de 1949 à 1951 [communications № 40]	106	Winterthur, Elektrizitätswerk, 50 Jahre Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur 1904—1954	341
Electricité de France, Atlas hydroélectrique de France, Supplément 1948	341	World Power Conference, Statistical year-book № 6, 1948—1950	106
Handelshochschule St. Gallen, Schweiz. Verwaltungskurse, Gewässerschutz	341		
ICOSOMEF, Sammlung technischer Ausdrücke in engl., franz., deutscher, schwed., portug. und span. Sprache über Erdbau mechanik und Fundationstechnik (Besprechung M.)	281		
ICOSOMEF, Proceedings of the third international conference on soil mechanics and foundation engineering, 1953, vol. 3	341		
Interkantonales Koordinationskomitee, Die Lawinenkatastrophe 1951. Rechenschaftsbericht über die Verwendung der vom Schweiz. Roten Kreuz für die Hilfeleistung gesammelten Geldmittel	341		
Irrigation and Drainage, International commission on . . . , First Congress, New Delhi, 1951, transactions, vol. 1 and 2	341		

Seite		Seite
Donzère-Mondragon, Numéro spécial «Le Bois National», février 1953		
341	Ein großer Förderer der Nachrichtentechnik (Dr. h. c. A. Muri)	106
Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1853—1953		
106	Le Transhelvétique, publication officielle de la section vaudoise ASRR	RR 6, 10
Finlands Vattenkraftförening 25 år, Sonderdruck aus «Kraft och Ljus»		
341	Vita Publica, Wasser und Gas im schweizerischen Wirtschaftsleben	106

### **Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen**

<i>Aegerter A. und Dr. O. Boßhardt AG, Das Kraftwerk Birsfelden</i>	165	<i>Meystre P., Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe (F. M. J.) — Compagnie vaudoise d'électricité (C. V. E.)</i>	337
<i>Bisaz O., Verhältnisse im Gebiet der Gletscherzungen Roseg, Tschierva und Morteratsch</i>	312	<i>Miescher W. A., Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg</i>	181
<i>Dütsch H. U., Nasser Sommer</i>	333	<i>Motor-Columbus AG, Baden, und Ingenieurbüro F. O. Kälin, Meilen, Die Kraftwerkgruppe Zervreila</i>	41
<i>Eggenberger W., Das Projekt des Staudamms auf der Göschenenalp</i>	259	<i>Müller Th., Basler Wasser- und Abwasserprobleme (Auszug aus dessen Vortrag)</i>	210
<i>Eidg. Amt für Wasserwirtschaft (E. Walser), Beitrag zur Theorie der Hochwasser</i>	324	<i>Oberleitner P., Das Strömungsbild des Pfeilerkraftwerkes</i>	214
<i>Fetz K. J., Ausbau der Muotakraftwerke</i>	249	<i>Obrecht Karl, Zum Wechsel im Präsidium des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes</i>	213
<i>Fontana H., Hochwasser 1954 im Oberengadin</i>	309	<i>Obrecht Karl, Zur Initiative um Rheinau</i>	283
<i>Gerber-Lattmann Margrit, Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz im Jahre 1953</i>	338	<i>Oesterhaus M., Die Schiffbarmachung des Hochrheins von Basel bis zum Bodensee</i>	192
<i>Gerber-Lattmann Margrit, Die Entwicklung der elektrischen Großküche in der Schweiz im Jahre 1953</i>	339	<i>Peter E., Die Arbeiten der Rheinkorrektion im sankt-gallischen Rheintal</i>	136
<i>Groschupf L., Die Entwicklung der Rheinschiffahrt nach Basel und der Basler Hafenanlagen</i>	186	<i>Pingeon Edmond, Impressions sur le XVIII<sup>e</sup> Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953</i>	RR 6
<i>Haefeli R., Kriechprobleme im Boden, Schnee und Eis</i>	51	<i>Regionalplanung, Fachkommission für regionale Abwasserfragen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz, Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein (Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 30. September und 1. Oktober 1952)</i>	75
<i>Huber A., Gewässerschutz</i>	67	<i>Rheinau, Elektrizitätswerk AG, Das Kraftwerk Rheinau</i>	160
<i>Hutchinson I., Die Erhöhung des Sennar-Staudamms im Sudan</i>	1	<i>Rheinau, Elektrizitätswerk AG, Das Kraftwerk Rheinau</i>	284
<i>Jaag O., Gewässerschutzprobleme des Rheines unter Berücksichtigung der Trink- und Brauchwasserversorgung von den Quellen bis zur Mündung</i>	196	<i>Rhône—Rhin, Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, Position de notre Association à l'égard de l'initiative de Rheinau</i>	RR 15
<i>Jacquet N., Die Bedeutung der Rheinschiffahrt für die Unabhängigkeit in unseren Auslandsfrachten</i>	184	<i>Rhone—Rhein-Schiffahrtsverband, Schweiz, Kraftwerk Rheinau</i>	RR 15
<i>Kaestlin R., Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinau-Initiative</i>	299	<i>Rohr M., Die eidgenössischen Räte zur Rheinau-Initiative</i>	302
<i>Kolly L., Die Regulierung des Bodensees</i>	140	<i>Schaller Alfred, Zum Geleit (Sonderheft «Der Rhein»)</i>	123
<i>Kopp J., Das Erdgaskraftwerk der Società Edison bei Piacenza</i>	275	<i>Schieß J., Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverbandes</i>	RR 7, 11
<i>Krucker H., Ein Rückblick auf die bisherige Tätigkeit des Nordostschweizerischen Verbandes für Schifffahrt Rhein—Bodensee</i>	208	<i>Stiefel E., Die Internationalen Basler Rhein-Schiffahrtstage vom 9. bis 12. Sept. 1954</i>	268
<i>Kuntschen F., Die Wasserkraftnutzung des Rheins vom Bodensee bis Basel</i>	152	<i>Stiefel E., Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden</i>	335
<i>Lefoulon R., Le Grand Canal d'Alsace entre Bâle et Strasbourg</i>	176	<i>Töndury G. A., Studienreise im bayerisch-österreichischen Grenzgebiet und durch Österreich</i>	92
<i>Leuthold Heinrich, Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz, Bericht über die Delegiertenversammlung vom 26. März 1954 mit Vortrag über Basler Wasser- und Abwasserprobleme</i>	210		
<i>Leuthold Heinrich, Schweizer Heimatschutz und Rheinau-Initiative, Berichterstattung über die außerordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1954</i>	225		

	Seite		Seite
Töndury G. A., Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im bündnerischen Einzugsgebiet des Rheins	131	Walser E. (Mitteilung des Eidg. Amtes für Wasserwirtschaft), Beitrag zur Theorie der Hochwasser	324
Töndury G. A., Die Wasserkraftnutzung im Quellgebiet des Rheins	145	Wanner H., Der Kampf um die Freiheit der Rheinschiffahrt	5
Töndury G. A., Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio, 1904—1954	237	Wanner Fritz, Neue Lagebeurteilung über Rheinau. Ist die Fortsetzung des Kampfes um Rheinau noch zu verantworten?	244
Töndury G. A., Besuch bei den Maggia-Kraftwerken	246	Weltkraftkonferenz, Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz, 3. Bericht. Übersicht über den gesamten Energieverbrauch der Schweiz im heutigen Zeitpunkt und Schätzung des künftig zu erwartenden gesamten Energiebedarfes	7
Töndury G. A., Besuch des Marmorerawerkes	272	Weltkraftkonferenz, Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz, 4. Bericht: Die Wärmepumpe im Energiehaushalt unseres Landes	34
Töndury G. A., Wasserkraftnutzung der Lienne	273	Winiger A., Energieerzeugung und Atomkraftwerkbedarf in der Schweiz	265
Töndury G. A., Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin	308	Winiger A., Bedeutung der Atomkernspaltung für die Energieversorgung der Zukunft (Auszug aus dessen Vortrag)	101
Vacheron André, Les études techniques Léman—Rhin	RR 1	Zihlmann E., Ingenieur Fritz Ringwald zum 80. Geburstag	29
Vacheron André, Die technischen Studien Genfersee—Rhein	RR 1		
Wagner Hans, Flußkorrekturen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins	134		
Wagner Oswald, Wildbachverbauungen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins	132		
Walser E., Die Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet des Rheins oberhalb Basel	124		

*Beilage:*

**Rhône-Rhin / Rhone-Rhein**

Nº 1, mars 1954	RR	Association genevoise pour la navigation fluviale (Assemblée générale)	10
Les études techniques Léman-Rhin (André Vacheron)	1	«Le Transhelvétique», numéro spéciale: Léman—Rhin (annonce)	10
Die technischen Studien Genfersee-Rhein (André Vacheron)	1		
Service fédéral des eaux	5		
Impressions sur le XVIII <sup>me</sup> Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953 (Edmond Pingeon)	6		
Paul Rosset †	6		
Association genevoise pour la navigation fluviale (cotisation)	6		
«Le Transhelvétique», numéro spécial: Léman—Rhin (annonce)	6		
Nº 2, juin 1954	7		
Les aspects économiques de la voie navigable Léman—Rhin	7		
Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverbandes (Dr. J. Schieß)	7		
Un exemple à suivre! (Groupe de la Broye ASRR)	10		
Nº 3, septembre 1954	7		
Remise au Conseil fédéral des 3 volumes des études Léman—Rhin	11		
Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverbandes (Dr. J. Schieß), Schluß	11		
Les études Léman—Rhin et la presse	14		
Reprise des négociations franco-suisses!	14		
Generalversammlung der Sektion Ostschweiz am 21. Mai 1954 in Zürich	14		
Nº 4, novembre 1954	7		
Zum Kraftwerkbau Rheinau (ASRR)	15		
Position de notre Association à l'égard de l'initiative de Rheinau (ASRR)	15		
Generalversammlung SRRS (Anzeige)	18		
Assemblée générale ASRR (annonce)	18		

N. B. L'abréviation RR devant le nombre des pages indique les pages du bulletin «Rhône-Rhin». Die Abkürzung RR vor der Seitenzahl bezeichnet Seiten aus der Beilage «Rhone-Rhein».